By a consequence a consequence of the

# De Bouches à Oreilles

JOURNAL D'EMMAÜS FRATERNITÉ

La BOUCHE OUVERTE

Mai 2005 : N°160 Mensuel : 2,30 euros



#### Sophia et Roman, à la communauté de Châtellerault .

BàO: Nous sommes le 1 mai... En quittant l'Assemblée Générale de la communauté de Naintré, je m'arrête à la Plaine d'Ozon, quartier bien connu de Châtellerault pour son "internationalisme". Pas besoin de guide pour trouver le 6 rue Lavoisier, 'ai vécu à "la Plaine". comme on

j'ai vécu à "la Plaine", comme on dit, pendant 25 ans... avant d'entrer à Emmaüs! Au rez de chaussée, Sophia et Roman m'attendent, en compagnie de leur fille Maria, dont les cours de seconde sont étalés sur la table... Un thé citron est le bienvenu et j'installe le magnétophone... Des présentations rapides ont été faites à La Tour, en fin d'AG mais reprenons plus en détail... Vous nous venez donc d'Azerbaijan?

**Sophia**: Nous sommes nés en Azerbaijan, mais à cause de la guerre nous avons été obligés de quitter notre pays. Nous sommes donc partis en Russie pendant plusieurs années...

BàO: Combien de temps vous avez vécu en Azerbaijan?

Roman: Nous avons quitté en 1989. J'avais 34 ans et Sophia 26 ans.

BàO: Vous étiez mariés à l'époque?

**Roman:** Nous étions mariés et nous avions deux enfants: Maria avait un an et notre fils avait deux mois quand nous avons quitté notre pays!

BàO: Vous aviez un travail avant de venir en Russie?

**Sophia**: Mon mari a fait des études supérieures. Il est ingénieur en mécanique.

**Roman**: Je travaillais dans un garage pour une coopérative agricole.

[Nous avons ensuite parlé des causes de leur départ d'Azerbaijan qui faisait partie de l'Union Soviétique avant la perestroïka... des problèmes entre Arméniens et Azéris... des risques de guerre civile... de la province du Karabakh peuplée à 90% d'Arméniens, qui

recherche son indépendance ou à rejoindre l'Arménie... mais les difficultés de compréhension, à cause du langage, ne permettent pas d'en faire un historiaue précis... il y aurait trop de risques d'erreurs...]

BàO: Vu de chez nous on entend dire souvent que ce sont des problèmes de religion, entre chrétiens et musulmans, qui mettent le feu aux poudres...

Roman: Non, non, c'est un problème politique...

Sophia: Et ces problèmes politiques font toujours commencer la guerre...

BàO: Vous avez dû partir...

**Sophia**: Oui, c'était trop dangereux pour notre vie.

BàO: Vous êtes allés en Russie...

Roman: Pendant 14 ans, de 1989 à 2003....

Sophia: Dans une situation très difficile... Quand on demandait l'asile, on nous disait que notre pays était calme et qu'on pouvait rentrer dans notre pays! Mais la situation ne s'améliorait pas et nous ne pouvions pas rentrer.

BàO: Le travail était possible?

Roman: Sans papiers, pas le droit de travailler, alors je faisais n'importe quel travail au noir...

BàO: En 2003, vous avez donc décidé de venir en France.

**Sophia :** Ce sont des souvenirs très difficiles et nous préfèrons ne pas en parler...



BàO: C'est vous qui décidez bien sûr...

**Sophia :** En France, c'est Emmaüs qui nous a aidés, qui s'est occupé de nous pour faire les démarches à la préfecture.

BàO: Vous saviez où vous arriveriez en France?

Roman: Non on ne savait pas... On a d'abord été à l'hôtel, sans travail, et on a trouvé Emmaüs...

BàO: Je m'adresse à Maria qui sert souvent de traductrice... A 17 ans, tu vas au lycée je suppose?

Maria : Je suis en seconde à Berthelot...

BàO: Tu as donc pu suivre l'école malgré les déménagements. Et à ce que j'entends, tu maîtrises bien le français?

Maria: Oui, pas de problème...

**Sophia**: Elle est très contente maintenant, parce qu'elle a trouvé beaucoup d'amis.

BàO: Votre garçon est sans doute au collège? Mais au fait, comment il s'appelle?

**Sophia :** Il s'appelle Guevork ! Il a 16 ans. Il est en troisième à George Sand : les professeurs sont très contents. Il est bon élève.

BàO: Et toi Maria, tu es bon élève?

Maria: Oui!

**Sophia**: Ils travaillent beaucoup les enfants!

BàO: Revenons à vous et à Emmaüs! Vous y allez tous les jours?

**Roman**: Moi j'y vais tous les jours... sauf les jours pour étudier le français.

**Sophia :** Moi je reste deux jours par semaine à la maison. Pour les cours de français, c'est avec Catherine Charrier et Michèle Perrin.

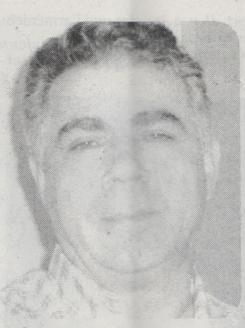
BàO: Des personnes que je connais bien...

Sophia: Nous sommes devenus des amis avec la famille de Michèle, Jean Paul son mari et ses enfants. C'est comme une famille pour nous. C'est pour ça que je peux bien parler le français...

BàO: Combien de fois par semaine ces cours de français?

**Sophia :** Trois fois par semaine le matin... Et moi je reste à la maison le mercredi et le samedi.

BàO: Quel travail on vous demande à



Emmaüs?

Roman : Moi c'est l'atelier électricité et électro-ménager...

Sophia : Moi c'est le tri des vêtements.

BàO: Vous avez assisté à l'Assemblée Générale de la communauté. Ce n'est pas trop difficile pour suivre la discussion?

**Sophia**: Avant je ne comprenais rien mais maintenant c'est mieux!

BàO: Dans votre pays ou en Russie, est-ce que vous aviez entendu parler d'Emmaüs?

Roman: Non, il y avait la Croix Rouge seulement... Mais c'est pas comme Emmaüs, c'est autre chose...

Sophia: Quand je suis arrivée ici, je ne connaissais pas ce qu'est Emmaüs. Maintenant je connais, c'est pas difficile à comprendre... En France, les gens donnent des choses à Emmaüs et Emmaüs peut aider. La France est un pays calme... Il y a beaucoup de choses qui sont bien pour les personnes qui ont besoin.

BàO: Vous avez donc pu avoir un logement à la Plaine d'Ozon, un quartier de Châtellerault. Vous y êtes bien?

Maria: C'est tranquille! Plus tranquille qu'en Russie!

BàO: Vous connaissez les voisins?

Sophia : C'est plus moi qui les connais. Mes voisins sont très agréables et très gentils.

BàO: Plus largement, que diriez-vous sur la France?

**Sophia**: C'est un pays où on se sent libre! C'est un pays très calme et j'espère que pour les enfants, ils pourront étudier et faire leur vie ici.

BàO: Et vos papiers?

Roman: La demande d'asile est en cours. Il y a eu un premier refus par l'Ofpra et c'est maintenant le recours.

BàO: Ils ont dû vous dire que vous pouviez retourner dans votre pays?

Sophia: Si je retourne dans mon pays, c'est comme si j'étais kamikaze!

Roman: Ce n'est pas possible! Je ne comprends pas pourquoi l'Ofpra ne prend pas cela en compte... J'espère que le recours sera bon pour nous...

BàO: Actuellement, il y a le débat sur l'Europe en France... Vous êtes intéressés par cela?

Roman

dre que l'arménien...

BàO: C'est toujours admirable de voir des personnes qui parlent comme vous plusieurs lan-

gues : azéri, arménien, russe,



Il y a le problème de la Turquie. 15% de ce pays est en Europe, le reste est en Asie, pourquoi vouloir entrer en Europe?

BàO: La Turquie, c'est un grand débat qui s'enga-ge... Et toi Maria, que distu de la France?

Maria: Moi j'aime bien la France, au bout de quatre mois, je comprenais le français, c'est super! Je trouve que le français c'est plus facile à appren-



Sophia: Et il y a des choses pareilles dans les tradide France d'Azerbaijan... C'est difficile à expliquer, mais c'est plus facile de s'adapter en France qu'avec d'autres

BàO: Et votre avenir?

Sophia: Si nous avons les papiers, nous pensons quitter Emmaüs pour trouver du travail et pouvoir aider les enfants pour les études. Si nous travaillons ailleurs, nous pourrons aussi

Roman: Et il faut quitter pour laisser la place à d'autres personnes qui ont besoin d'Emmaüs.

### Fête des Compagnons d'Emmaüs Fraternité!

Cette fête est ouverte à tous les acteurs d'Emmaüs : compagnons, amis et responsables... Notez bien la date : Dimanche 26 juin 2005 à Mauléon dans les Deux Sèvres à partir de 10h (il suffira de suivre les flèches...) Le Collège des Compagnons prépare et enverra toutes informations utiles dans les communautés!

## Les Peupins

Le Collège des Compagnons Fraternité s'est réuni le 21 avril pour la préparation de leur fête qui sera organisée le 26 juin à la Salle Ste Anne à Mauléon. A l'occasion de cette fête, il sera présenté plusieurs jeux : foot, pétanque, tir à la corde, belote, tarot, course en sac, chamboule tout, bonbons à la farine, tir à l'arc, déguisement, maquillage, pêche à la ligne pour les enfants, lancer de savattes et une sonorisation. Repas, gâteaux, café, boissons. Le début de la fête sera à 10h et la fin vers 20h. Nous espérons que le temps sera de la fête, et nous comptons sur votre présence pour passer une agréable journée. Guy.

La Granitière a ouvert ses portes au mois d'avril. Nous avons inauguré cette nouvelle salle de vente et par la même occasion fait un pot de départ car nous avons changé de président, et Louis Braud a cédé sa place à Elie Charrier. Nous félicitons Lida et Didier qui viennent d'accueillir un petit Kevin qui est né le 1 mai. Nous nous préparons pour le Salon Emmaüs de Paris mais aussi pour les Feux de la St Jean qui cette année seront le 24 Juin à

## Châtellerault

Esther est en deuil car les élections dans son pays, le Togo, n'ont rien changé. Nous avons fait notre AG le 1er mai et nous étions environ 90. Pour Panda, c'était long! Après le pique nique au soleil, nous avons eu des échanges autour du don et cu contre don animés par Dominique Denimal. Les interventions de compagnons, amis, reponsal es, traducteurs, formateur nous ont éclairés. Maintenant nous préparons la braderie des 13,14, 15 mai et c'est sûr, nous travaillerons le lundi de Pentecote. Clarisse vient d'arriver avec sa fille Célest : Trois jeunes volontaires sont là 10 jours pour rencontrer des demandeurs d'asile dans le cadre d'une enquête sur les itinéraires des démandeurs d'asile en Europe. Un couple venant d'une ancienne république de Russie, a eu un refus de la commission de recours. Amine, notre cuistot est aussi ne tre boute en train et notre clown de service à la Tour. Les recherches d'emploi suivent leur cours : R ta à Paris pour un mois, d'autres aux asperges, Angela à Filtex. Nouveauté à la Ferme : un jardin cr é par Jean Jacques et à la Tour, une belle pelouse verte. Albert, nouvel ami est chargé des espaces verts sur tous les sites. Nouvelles données par le groupe des femmes du tri des vêtements, le 4 m ai 2005 à 15H30 aux Fougères de Naintré.

Niort

En tout premier lieu, je me présente : Bruno. J'ai été accueilli par la communauté de Niort-Prahecq où j'exerce différentes activités : je m'ocr ipe du standard, je nettoie, récure les objets que nous gardons pour les grandes ventes, et j's de pour les déplacements quand nécessaire. Aujourd'hui la communauté est à son effectif max mum, les 19 compagnons présents s'attelant à la tâche en essayant de faire de leur mieux. Nous av ins eu notre AG le 29 avril qui s'est bien déroulée. Damien Hecquet d'Emmaüs France et Capuci le de Fraternité étaient parmi nous. Une bonne soixantaine de personnes est restée pour partager e repas. Globalement, la communauté va bien. Les compagnons se sentent à l'aise et l'ambiance es bonne. Les chiffres étant à la hausse, nous nous sommes engagés à accroître la solidarité. Enfin le n ot communauté est "remis au goût du jour". Le combat contre la précarité est une lutte quotidienn : qui demande les efforts et la participation de tous à cette fabuleuse dynamique qu'est Emmaus. L'Abbé Pierre est un très grand homme et un exemple pour tous. Hormis mes convictions persor nelles à ce sujet, mon engagement et mes positionnements philosophiques, il est essentiel de suiv e cette voie. Les vraies richesses sont celles du coeur, organe principal d'une bonne santé. Notre rô 2 social est essentiel car le monde n'est pas parainsi qu'"ON PEUT REFAIRE LE MONDE". Bruno.

fait. Pour ceux qui veulent y croire, contre vents et m ırées, oeuvrons ensemble pour la paix, car c'est

#### " J'y suis, j'y reste"! Une nouvelle aventure...

# Fontenay le Comte

Je suis arrivée à St Michel le Cloucq en mai 2004. J'ai été bien accueillie par toute la communauté : le responsable Olivier Blanchard, le président Yves Robin et l'ensemble des compagnons. Après les différents changements intervenus au cours de l'année dernière, Nathalie Fornès a tout repris en mains. Avec l'aide d'Olivier Brochard qui la seconde efficacement, Emmaüs Fontenay a retrouvé sa vitesse de croisière. Les filles, mon mari et moi, nous vous remercions de la qualité de votre accueil et des services rendus. Je dis également un grand merci aux amis de la communauté : Chantal, Michèle, Monique, Françoise, Béatrice, Christian, Yves... Olga.

Je remercie Olivier et Nathalie, l'équipe responsable ainsi que les compagnons de m'avoir accueilli

dans cette charmante communauté paisible et chaleureuse. Santé bonheur à tous. Philippe. Salut! C'est désormais de Fontenay que je vous donne des nouvelles puisque officiellement j'y ai intégré l'équipe depuis le 1er mai. Comme beaucoup le savent, j'y suis arrivé début janvier, intérimaire pour 6 semaines et depuis personne n'a réussi à me mettre dehors : "J'y suis, j'y reste". Merci de l'accueil du C.A. de Fontenay et surtout de tous les compagnons. Une nouvelle aventure est en route... Bon courage à tous. Olivier de Fontenay 3ème du nom (après Olivier Blanchard, Olivier Charpentier...).

### Rochefort

Jurgen a refilé la cuisine à Gabriel et est monté comme chauffeur sur le camion. Depuis ça roule. Leif qui avait passé 7 mois avec nous l'année dernière est de retour après un courageux sevrage. Marion, 3 ans, se promène avec la constitution européenne dans les mains. Chez nous l'information se fait au berceau. Coco (Corentin) n'en finit pas de sourire. Avec ses 3 mois et demi et ses 6 kilos 600 grammes, c'est vrai qu'il n'a pas encore de soucis. Ses parents vont s'acheter une voiture. Julie-Anne, que la communauté de Saintes, n'a supportée qu'une semaine, nous supporte depuis 7 semaines. Plus d'une douzaine de compagnons et compagnes ont répondu au questionnaire sur la constitution européenne. Nous participons au Forum Social de La Rochelle qui a lieu les 20 et 21 mai. Le thème cette année : quels sont les moyens d'action? C'est le moment de présenter ce que nous réalisons et pour quelles raisons nous y croyons. Quatre nouveaux bénévoles sont venus nous aider à la braderie et souhaitent s'impliquer plus régulièrement. Cela fait du bien. Notre AG a lieu le 12 mai. Nous

### Saintes

Mois de mai trés actif chez nous. D'abord l'AG - qui a attiré le plupart des compagnons, des amis et des partenaires invités. Un comptable qui arrive in extremis et un buffet d'honneur en fin de soirée, dont il ne reste que les miettes. Quatre jours aprés, la participation à St Jean D'Angely au forum alternatif avec pour theme les dechets et la solidarité. Boudé un peu par le soleil... et le public. Dans le même temps la préparation de notre soirée cinéma et son film surprise, qui ne le sera plus quand vous lirez ces lignes. Et au milieu de toute cette effervescence le mariage entre Elodie et Daniel sous les yeux de leur fils Dylan, né cet automne. Pia.

#### est en cours... Olivier, coresponsable à Fontenay!

#### Poitiers

Quelques nouvelles vite fait par téléphone, avec Vittorio au bout du fil...

A la Matauderie, les travaux d'assainissement des égouts sont terminés. Côté logement, des aménagements ont été réalisés pour accueillir Marie Ange, Alain et leurs deux enfants : aménagements ont été réalisés pour accueillir Marie BàO...). Même chose pour l'Auberge : il Christopher et Emilie (ils étaient en photo sur le dernier BàO...). Même chose pour l'Auberge : il fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean Luc et Sabrina... C'est en cours. A signaler le fallait de nouvelles chambres pour les enfants de Jean

#### A MEDITER :

(merci à Martine, une lectrice, de nous avoir adressé ce texte)

Si je veux réussir
à accompagner un être vers un but précis,
je dois le chercher là où il est
et commencer là, justement là.
Celui qui ne sait faire cela se trompe lui-même
quand il pense pouvoir aider les autres.
Pour aider un être,
je dois certainement comprendre plus que lui,
mais d'abord comprendre ce qu'il comprend.

c'est parce que je suis orgueilleux et cherche à être admiré de l'autre plutôt que l'aider.

Tout soutien commence avec humilité devant celui que je veux accompagner, et c'est pourquoi je dois comprendre qu'aider n'est pas vouloir maîtriser mais vouloir servir.

Si je n'y arrive pas, je ne puis aider l'autre.

Sören KIERKEGAARD, philosophe danois 1813/1855

#### Sommaire

Si je désire avant tout montrer ce que je sais,

du numøro 160 - 16 pages

1/4: Interview de Sophia et Roman, Emmaüs Châtellerault.

**5/6/7**: Nouvelles des communautés.

**8/9**: Assemblées Générales Emmaüs à Fontenay et Thouars.

A: Edito.

B/C: Compagnons délégués: élus, désignés...

**D/E**: La vie à Emmaüs Peupins.

F/G: Un chantier à Emmaüs Mendoza en Argentine: Alain raconte.

Directeur de publication : Bernard Arru Rédacteur : Georges Souriau N° ISSN: 1262-1269 Com.Par.0406 G 80724 imprimé par : Les Ateliers du Bocage 15 Rue de la Chapelle - 79140 LE PIN - 05.49.81.09.72

#### Abonnement

NOM: ......

PRÉNOM: .....

ADRESSE: .....

Abonnement annuel :
23 euros (10 Numéros)
Abonnement de soutien : à partir de 30 euros

Petits budgets : nous contacter.

Chèques à l'ordre de EMMAÜS, adressés à : Journal De BOUCHES à OREILLES

Emmaüs la Matauderie 86240 LIGUGÉ

# De Bouches à Oreilles

occopposition of

JOURNAL D'EMMAÜS FRATERNITÉ

Mai 2005 : N°160 Mensuel : 2,30 euros

## Le PINCE OREILLES

Edito

ans toutes nos communautés, nous avons ou nous aurons, des déboutés du droit d'asile comme le sont Sophia et Roman. Lorsque les personnes ne sont pas menacées dans leur pays, nous avons peu de moyens pour changer le cours de la décision, mais si l'OFPRA (Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides) n'a pas pu ou pas voulu prendre en compte le risque réel encouru par les demandeurs d'asile, alors il nous faut les aider dans les divers recours possibles et au final auprès du Préfet. Dans ce cadre nous avons besoin de votre aide ; un compagnon, Carlos Camara, arrivé à la communauté en juin 2002, est menacé d'expulsion vers son pays d'origine : l'Angola. Or Carlos, membre d'une minorité de ce pays, le Cabinda, a dû s'enfuir, après que son père y ait été assassiné et que sa mère y soit décédée, tuée par une mine. Carlos serait à nouveau en danger s'il devait y retourner, nous avons donc

décidé de l'aider à obtenir un titre de séjour en france.

Avec beaucoup de volonté, Carlos a appris le français, se forme à un nouveau métier l'informatique et s'est formidablement bien intégré au sein du groupe de compagnons et de salariés du Peux. Malgré le danger, l'O.F.P.R.A. a refusé d'octroyer ce statut de réfugié à Carlos ; il semble que cet organisme ait comme consigne de n'accepter qu'un minimum de dossiers au risque de ne pas toujours appliquer l'article 33 de la convention de Genève relative aux réfugiés!!!

Il ne nous reste plus que le recours gracieux du Préfet pour permettre à Carlos de s'en sortir. Plusieurs courriers, de nous même, du député local, du président d'Emmaüs France n'ont à ce jour pas changé la donne. Avant d'envisager d'autres actions, nous lançons la pétition jointe que nous vous demandons de faire signer autour de vous le plus rapidement possible car la situation actuelle de Carlos est dramatique, avec cette épée de Damoclès de l'expulsion sur la tête.

Merci d'avance de votre soutien.

Bernard Arru.

PS: pétition à renvoyer à EMMAÜS PEUPINS 79140 LE PIN

